

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**

**«Чеська мова і література»**

**РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ Перший (бакалаврський рівень)**

**СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ Бакалавр**

**ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ 03 Гуманітарні науки**

**СПЕЦІАЛЬНІСТЬ 035 Філологія**

**ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ**

Голова вченої ради \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(протокол № \_\_\_\_\_ від ” \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.)

Освітня програма вводиться в дію з \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Ректор \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(наказ № \_\_\_\_\_ від ” \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.)

**ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ**  
освітньо-професійної програми

**ЗАПРОПОНОВАНО:**

Гарант освітньої програми - Рега Данило Олексійович, кандидат філологічних наук,  
доцент кафедри світової літератури і порівняльного літературознавства

Члени робочої групи: - Лесюк Микола Петрович, доктор філологічних наук,  
професор кафедри слов'янських мов.

**ВНЕСЕНО:**

Кафедра слов'янських мов:  
протокол № від 20 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ М.П. Лесюк

Кафедра світової літератури та  
порівняльного літературознавства:  
протокол № від 2020 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ І.В. Козлик

**ПОГОДЖЕНО**

Вченою радою Факультету філології:  
протокол № від 2020 р.

Голова Вченої ради \_\_\_\_\_ Р. Б. Голод

**НАДАНО ЧИННОСТІ:**

Наказ ректора № від « » \_\_\_\_\_ 20 р.

**ВВЕДЕНО У ДІЮ З:**

« » \_\_\_\_\_ 20 р. Навчально-  
методичний відділ

Начальник \_\_\_\_\_

## I. ПЕРЕДМОВА

Запропонований проект освітньо-професійної програми «Чеська мова і література» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.038 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша-чеська розроблений на основі акредитованої освітньої програми Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти (протокол засідання НАЗЯВО №8 (25) від 14 травня 2020 року).

Керуючись «Положенням про акредитацію освітніх програм», за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, затвердженим наказом Міністерства освіти і науки України від 11 липня 2019 року № 977, зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 8 серпня 2019 року за № 880/33851, Національне агентство прийняло рішення: акредитувати освітню програму «Чеська мова і література» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.038 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша-чеська (ідентифікаційний код освітньої програми - 24311, номер акредитаційної справи - 0199/АС-20).

На повторному засіданні випускових кафедр (30.06.2020) після попереднього опрацювання надісланих пропозицій щодо вдосконалення ОП, проект якої був запропонований до попереднього обговорення перед акредитацією у березні 2020 року (<https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2020/01/035.038-Projekt-persha-cheska.pdf> та на сайті факультету у розділі <https://philology.pnu.edu.ua/обговорення-перспективного-навчальн/>) одразу ж після оприлюднення звіту акредитаційної комісії обговорено зауваження й пропозиції ЕГ. Вони реалізовані в цьому проекті ОП та повторно виставлені для обговорення на сайті факультету та на сайті кафедри.

Даний проект ОП надісланий на рецензування на кафедру славістики університету ім. Франтішека Палацького (м. Оломоуц, Чеська Республіка) й отримав позитивну оцінку.

До проекту ОП в перелік вибіркових дисциплін введено, на побажання ЕГ, курс «Діяльність української діаспори в розвитку богемістики», а також збільшена кількість кредитів на вивчення іноземної мови; змінено форму атестації.

В процесі роботи над проектом ОП було розглянуто доцільність методичного компонента в обов'язковому комплексному кваліфікаційному екзамені з фахових дисциплін. За порадою експертів у новому навчальному плані передбачена виробнича перекладацька практика. Також, враховано здачу державного екзамену в формі іспиту, а не захисту випускної кваліфікаційної роботи.

Усі побажання, рекомендації, зауваження громадськості, працедавців, здобувачів вищої освіти, академічної спільноти щодо змісту ОП будуть враховані перед остаточним затвердженням ОП і впровадженням.

Освітньо-професійна програма розроблена робочою групою у складі:

**Розробник освітньої програми:**

**Рега Данило Олексійович**, гарант освітньої програми, доцент кафедри світової літератури і порівняльного літературознавства.

**Лесюк Микола Петрович**, доктор філологічних наук, професор кафедри слов'янських мов;

**Профіль освітньої програми зі спеціальності 035 «Філологія» за спеціалізацією 035.038 – слов’янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська**

<b>1 - Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу</b>	Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, Факультет філології.
<b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу</b>	Програма відповідає першому (бакалаврському) ступеню вищої освіти, сьомому кваліфікаційному рівню за Національною рамкою кваліфікації і шостому рівню європейської кваліфікаційної метарамки EQF LLL. Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією 035.038 – слов’янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська. Філолог. Перекладач.
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Чеська мова і література
<b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців
<b>Наявність акредитації</b>	Керуючись Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, Національне агентство прийняло рішення: акредитувати освітню програму «Чеська мова і література» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.038 «Слов’янські мови та літератури (переклад включно), перша– чеська» (ідентифікаційний код освітньої програми – 24311, номер акредитаційної справи – 0199/АС-20, протокол засідання НАЗЯВО № 8 (25) від 14 травня 2020 року).
<b>Цикл/рівень</b>	НРК – 7 рівень, FQ-EHEA –перший цикл, EQF LLL – 6 рівень
<b>Передумови</b>	Наявність повної загальної середньої освіти. Умови вступу визначаються “Правилами прийому до Державного вищого навчального закладу “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”
<b>Мова(и) викладання</b>	Українська, чеська
<b>Термін дії освітньої програми</b>	3 роки 10 місяців.
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	<a href="https://nmv.pnu.edu.ua">https://nmv.pnu.edu.ua</a>
<b>2 — Мета освітньої програми</b>	
Підготовка висококваліфікованих фахівців-філологів, перекладачів, які здатні вирішувати спеціалізовані задачі та практичні проблеми теорії і практики перекладу, що передбачає володіння фаховими знаннями з теорії і практики перекладу, чеської мови та літератури.	
<b>3 - Характеристика освітньої програми</b>	

<p><b>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))</b></p>	<p>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є чеська мова і література в теоретичному, практичному, синхронному та діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному аспектах; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</p> <p>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі чеської філології, що характеризується комплексністю та невизначеністю умов (аналіз, переклад, оцінювання письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організація успішної комунікації чеською мовою); формування у здобувачів вищої освіти інтегральної, загальних і фахових компетентностей, комплексу знань та умінь для застосування в професійній діяльності в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу.</p> <p>Теоретичний зміст предметної галузі становить теорія філологічної науки, яка відповідає предметній спеціалізації чеської мови і літератури, достатніх для формування предметних компетентностей.</p> <p>Методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p>
---	---

<p><b>Орієнтація освітньої програми</b></p>	<p>Освітньо-професійна програма. Орієнтована на здобуття студентами професійних знань, умінь, навичок та інших компетентностей для успішного здійснення професійної діяльності.</p>
<p><b>Основний фокус освітньої програми та спеціалізації</b></p>	<p>Загальна програма, в якій акцент робиться на забезпеченні підготовки філологів, перекладачів, формуванні професійних здібностей щодо перекладу наукової, суспільно-політичної та іншої спеціальної літератури з чеської мови на українську мови й навпаки, нормативно-технічної документації, матеріалів листування із чеськими та українськими організаціями, матеріалів конференцій, нарад, семінарів і т. п.; уміння самонавчатись, розвивати аналітичне мислення, приймати обґрунтовані рішення; здатність працювати у міжнародному контексті, організувати успішну комунікацію чеською мовою; здатність працювати автономно.</p> <p>Ключові слова: філологія, переклад, літературознавство, навчання, чеська мова, чеська література.</p>

<b>Особливості програми</b>	<p>Міждисциплінарна та багатопрофільна підготовка фахівців зі спеціальності 035 Філологія.</p> <p>Програма поєднує поглиблене вивчення чеської мови та літератури з глибоким опануванням лінгвістичних і літературознавчих дисциплін у поєднанні з практиками. ОП передбачає участь у міжнародних програмах академічного обміну (Карлів університет (м. Прага), Університет Палацького (м. Оломоуц), Університет Масарика (м. Брно), Остравський університет (м. Острава)). У рамках угод з переліченими закладами освіти студенти-богемісти щороку мають можливість виїжджати на навчання чи практику до Чеської Республіки.</p> <p>Викладання ведеться чеською, українською і англійською мовами.</p>
<b>4 - Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
<b>Придатність до працевлаштування</b>	<p>Випускників ОП призначено для перекладацької та науково-дослідної діяльності в Україні відповідно до отриманої спеціальності.</p> <p>Бакалавр може здійснювати професійну діяльність на основі сучасних наукових досягнень у галузі філологічної науки, перекладу. Фахівець здатен виконувати професійну роботу за кодами класифікатора професій ДК 003:2010: науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади), науковий співробітник-консультант (філологія, лінгвістика та переклади), перекладач, перекладач технічної літератури, гід-перекладач, коректор, завідувач науково-дослідної лабораторії, документознавець, лінгвіст, літературний співробітник, літературознавець, начальник лінгафонного кабінету, редактор, літературний редактор, науковий редактор, художній редактор, редактор-перекладач, референт, секретар, фольклорист, професіонал із фольклористики.</p>
<b>Подальше навчання</b>	Навчання на другому (магістерському) освітньо-професійному рівні вищої освіти.
<b>5 - Викладання та оцінювання</b>	
<b>Викладання та навчання</b>	<p>Викладання проводиться у вигляді лекційних і практичних занять. Передбачено виконання курсових проєктів, проходження виробничих практик. Також передбачена самостійна робота. Навчання спрямоване на студентоцентровану модель, самонавчання, проблемноорієнтоване навчання, комунікативно-діяльнісний підхід.</p>
<b>Оцінювання</b>	Поточний контроль, тестування, модульні контрольні роботи, заліки, захист науково-дослідної (курсової) роботи, письмові екзамени, захист практики, підсумкова атестація із чеської мови і літератури та перекладознавчих дисциплін.
<b>6 - Програмні компетентності</b>	
<b>Інтегральна компетентність</b>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<p>ЗК 1 Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 2 Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 3 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 4 Здатність бути критичним і самокритичним</p> <p>ЗК 5 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8 Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9 Здатність спілкуватися чеською мовою.</p> <p>ЗК 10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу</p> <p>ЗК 11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 12 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 13 Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p>
<b>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</b>	<p>ФК 1 Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК 2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>ФК 3 Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії чеської й української мов.</p> <p>ФК 4 Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди чеської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК 5 Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку чеської й української літератур, що вивчаються від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>ФК 6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати чеську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК 7 Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.</p> <p>ФК 8 Здатність вільно оперувати фаховою лінгвістичною і літературознавчою термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ФК 9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та чеською мовами</p> <p>ФК 10 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ФК 11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК 12 Здатність до організації ділової комунікації.</p>

**7 - Програмні результати навчання**

1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та чеською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію чеської та української мов і літератур, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди чеської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
10. Знати норми чеської літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною і чеською мовами.
12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).
14. Використовувати чеську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.
17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.
20. Застосовувати сучасні методики та інноваційні технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукового та/або прикладного дослідження в конкретній філологічній галузі.
21. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

### 8-1 Ресурсне забезпечення реалізації програми

<b>Кадрове забезпечення</b>	<p>Кадрове забезпечення освітньої програми здійснюють професорсько-викладацькі колективи кафедр слов'янських мов, світової літератури і порівняльного літературознавства, загального та германського мовознавства, іноземних мов, української мови, української літератури, історії слов'ян. До аудиторних занять на ОП залучені фахівці з освітніх і наукових закладів Чеської Республіки (відкриті лекції, дискусійні заходи, тренінги). До викладання залучаються перекладачі-практики, які знайомлять студентів з тонкощами перекладу різножанрових текстів.</p> <p>Проведення лекцій з навчальних дисциплін науково-педагогічними (науковими) працівниками відповідної спеціальності за основним місцем роботи.</p>
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	<p>Матеріально-технічне забезпечення відповідає існуючим нормативним актам. Комп'ютеризовані робочі місця у Науковій бібліотеці надають можливість доступу до Інтернету та локальної мережі як бібліотеки, так і університету. Студенти мають змогу користуватися власними ПК з безкоштовною можливістю доступу до мережі Інтернет через бездротовий зв'язок (Wi-Fi). Для забезпечення реалізації освітньої програми також використовуються загальноуніверситетські комп'ютерні класи.</p> <p>Забезпеченість приміщеннями для проведення навчальних занять та контрольних заходів відповідає встановленим вимогам.</p> <p>Спеціалізовані кабінети і лабораторії оснащені мультимедійним обладнанням, навчально-методичною і науковою літературою з чеської філології.</p>
<b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b>	<p>Освітній процес у повному обсязі забезпечено навчальною, методичною та науковою літературою на паперових та електронних носіях завдяки фондам Наукової бібліотеки, діяльності редакційно-видавничого відділу «Плай» та веб-ресурсам університету. Інформаційні ресурси бібліотеки формуються відповідно до предметної сфери освітньо-професійної програми та сучасних наукових тенденцій у галузі філології. Доступ до бібліотечних баз надається у внутрішній мережі університету. В університеті створено умови для доступу до Інтернету, в корпусах університету працює Wi-Fi мережа.</p> <p>Навчально-методичне забезпечення: інформаційний пакет ЄКТС, навчальний план, силабуси усіх навчальних дисциплін, інформаційні ресурси в Інтернеті; навчальні матеріали з кожної дисципліни навчального плану, програми практичної підготовки, робочі програми практик, методичні матеріали для проведення атестації здобувачів.</p>
<b>9 - Академічна мобільність</b>	
<b>Національна кредитна мобільність</b>	<p>Підвищення кваліфікації (стажування) науково-педагогічних працівників увітчизняних закладах вищої освіти на основі двосторонніх договорів між Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника та іншими університетами України.</p>
<b>Міжнародна кредитна мобільність</b>	<p>Участь у міжнародних програмах академічного обміну (Карлів університет (м. Прага), Університет Палацького (м. Оломоуц), Університет Масарика (м. Брно), Остравський університет (м. Острава).</p>
<b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b>	<p>Умови та особливості ОП в контексті навчання іноземних громадян.</p>

## 1. Перелік компонент освітньо-професійної/наукової програми та їх логічна послідовність

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю	Семестр
1	2	3	4	
<b>НОРМАТИВНІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ</b>				
<b>1.1 Цикл загальної підготовки</b>				
1.1.1.	Історія української культури: літературно-мистецький дискурс	3	екзамен	3
1.1.2.	Іноземна мова	9	залік/екзамен	1,2,3
1.1.3	Філософія	3	залік	3
1.1.4	Історія Чехії	3	залік	1
1.1.5	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	залік	3
1.1.6	Фізична культура	Позакред.		1,2,3,4
	Всього по п 1.1	<b>21</b>		
<b>1.2 Цикл професійної підготовки</b>				
<b>1.2.1 Теоретична підготовка 156</b>				
1.2.1.1	Старослов'янська мова	6	екзамен	2
1.2.1.2	Латинська мова	3	Залік	1
1.2.1.3	Вступ до мовознавства	3	залік	1
1.2.1.4	Вступ до слов'янської філології	3	екзамен	1
1.2.1.5	Вступ до чеського літературознавства	3	залік	1
1.2.1.6	Теорія і практика перекладу	18	Залік/екзамен	4,5,6,7
1.2.1.7	Основна слов'янська мова (чеська)	24	екзамен	2,3,4,5,6,7
1.2.1.8	Історія чеської літератури	24	залік/екзамен	2,3,4,5,6,7
1.2.1.9	Теорія і практика редагування перекладу	3	екзамен	8
1.2.1.10	Орфографічний практикум чеської мови	3	Залік	2
1.2.1.11	Історія і діалектологія чеської мови	3	залік	3
1.2.1.12	Зарубіжна література	12	залік/екзамен	4,5,6,7
1.2.1.13	Друга слов'янська мова (польська)	6	Залік/екзамен	5,6
1.2.1.14	Слов'янський фольклор	3	залік	2

1.2.1.15	Країнознавство	3	екзамен	2
1.2.1.16	Новітня українська література	3	залік	3
1.2.1.17	Академічна доброчесність та основи наукових досліджень	3	залік	1
1.2.1.18	Історія перекладу та перекладацької діяльності	3	екзамен	1
1.2.1.19	Стилістика та культура мовлення перекладача	3	Залік	2
1.2.1.20	Порівняльне літературознавство	3	Залік	4
1.2.1.21	Курсова мова	3	Залік	6
1.2.1.22	Курсова література	3	залік	7
<b>Всього по дисциплінах п. 2.1.1</b>		<b>144</b>		
<b>1.2.2. Практична підготовка 12</b>				
1.2.2.1	Виробнича перекладацька практика	6	залік	6
1.2.2.2	Виробнича перекладацька практика	6	залік	7
<b>Всього по дисциплінах п. 2.1.2</b>		<b>12</b>		
<b>2. Вибіркові навчальні дисципліни (60)</b>				
<b>2.1 Цикл загальної підготовки (9)</b>				
2.1.1	English Literary Studies / Academic writing	6	залік	6
2.1.2	Новітня українська мова: інновації XXI ст. / Українське термінознавство: історія, стан, перспективи	3	залік	5
<b>2.2 Цикл професійної підготовки (51)</b>				
2.2.1	Психологічні аспекти перекладу / Психологія творчості у перекладі	6	екзамен	4
2.2.2	Чеський сленг / Мовний етикет	3	залік	4
2.2.3	Перекладознавчий аналіз художнього тексту / Літературна критика	3	залік	5
2.2.4	Мова медіа в Чехії / Основи редагування і коректури тексту	6	залік	5
2.2.5	Міжкультурні аспекти комунікації і перекладу / Комунікативні стратегії	6	екзамен	7
2.2.6	Літературознавчий аналіз тексту / Чеський кінематограф	3	Залік	7
2.2.7	Основи літературно-редакторської майстерності / Діяльність української діаспори в розвитку богемістики	3	залік	8
2.2.8	Організація роботи перекладачів / Лексика туризму	3	залік	8
2.2.9	Сучасні лінгвістичні теорії / Лінгвістика реклами	3	залік	8
2.2.10	Поетика постмодернізму / Світова література новітнього часу	3	залік	8
2.2.11	Нобелівські лауреати в галузі літератури / Інтермедіальність: література та інші види мистецтва	3	залік	8
2.2.12	Techniques of literary translation / Translation Studies versus Comparative Literature	3	залік	8
2.2.13	Літературознавство та культурологія / Теорія твору й тексту	6	екзамен	8

<b>3. Атестація (3)</b>				
	Атестація (екзамен)	3		

## **1. Форма атестації здобувачів вищої освіти**

Атестація випускників освітньої програми спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.038 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська проводиться у формі складання комплексного підсумкового іспиту з перекладу чеська мова та література). Комплексний екзамен з фахових дисциплін бакалаври складають за розробленими і затвердженими на відповідних кафедрах екзаменаційними білетами, до яких увійшли питання, спрямовані на виявлення у студентів загальнотеоретичних знань, вміння застосовувати інтегровані знання програмового матеріалу при вирішенні практичних завдань, власної думки та особистісного ставлення. Питання екзаменаційних білетів, що охоплювали увесь зміст програми з дисциплін, мають не тільки практичний, а й репродуктивний і проблемно-пошуковий характер. За умови успішного проходження атестації випускник отримує документ встановленого зразка про присудження йому ступеня бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації «Бакалавр філології» зі спеціалізації 035.038 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська. Атестація здійснюється відкрито і публічно.











18.	Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.	+							+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
19.	Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.	+							+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
20.	Застосовувати сучасні методики та інноваційні технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукового та/або прикладного дослідження в конкретній філологічній галузі.	+							+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
21.	Дотримуватися правил академічної доброчесності.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+



## Структурно-логічна схема

Перший рік		Другий рік		Третій рік		Четвертий рік	
1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр
Іноземна мова (9 кредитів)							
Вступ до мовознавства (3 кредити)	Історія чеської літератури (24 кредити)						
Вступ до чеського літературознавства (3 кредити)	Орфографічний практикум чеської мови (3 кредити)	Історія української культури: літературно-мистецький дискурс (3 кредити)	Теорія і практика перекладу (18 кредитів)			Теорія і практика редагування перекладу (3 кредити)	
Історія перекладу та перекладацької діяльності (3 кредити)	Старослов'янська мова (6 кредитів)	Філософія (3 кредити)	Порівняльне літературознавство (3 кредити)	Друга слов'янська мова (польська) (6 кредитів)		Міжкультурні аспекти комунікації і перекладу / Комунікативні стратегії (6 кредитів)	Основи літературно-редакторської майстерності / Діяльність української діаспори в розвитку богемістики (3 кредити)
Латинська мова (3 кредити)	Країнознавство (3 кредити)	Історія та діалектологія чеської мови (3 кредити)	Зарубіжна література (12 кредитів)				Організація роботи перекладачів / Лексика туризму (3 кредити)
Вступ до слов'янської філології (3 кредити)	Слов'янський фольклор (3 кредити)	Українська мова (за професійним спрямуванням) (3 кредити)	Психологічні аспекти перекладу / Психологія творчості у перекладі (6 кредитів)	Новітня українська мова: інновації XXI ст. / Українське термінознавство: історія, стан, перспективи (3 кредити)	English Literary Studies / Academic writing (3 кредити)	Літературознавчий аналіз тексту / Чеський кінематограф (3 кредити)	Сучасні лінгвістичні теорії / Лінгвістика реклами (3 кредити)
Історія Чехії (3 кредити)	Стилістика та культура мовлення перекладача (3 кредити)	Новітня українська література (3 кредити)	Чеський сленг / Мовний етикет (3 кредити)	Перекладознавчий аналіз художнього тексту / Літературна критика (3 кредити)			Techniques of literary translation/ Translation Studies versus Comparative Literature (3 кредити)
Основна слов'янська мова (чеська) (30 кредитів)							Поетика постмодернізму / Світова література новітнього

							часу (3 кредити)
	Академічна добросесність та основи наукових досліджень (3 кредити)			Мова медіа в Чехії / Основи редагування і коректури тексту (6 кредитів)			Нобелівські лауреати в галузі літератури / Інтермедіальність: література та інші види мистецтва (3 кредити)
					Курсова робота з чеської мови (3 кредити)	Курсова робота з чеської літератури (3 кредити)	Літературознавство та культурологія / Теорія твору й тексту (6 кредитів)
					Перекладацька практика (6 кредитів)	Перекладацька практика (6 кредитів)	Атестація (3 кредити)

	Обов'язкові компоненти ОП
	Дисципліни вільного вибору студента
	Практична підготовка